

JAARBOEK ARCHITECTUUR VLAANDEREN
ANNALES DE L'ARCHITECTURE EN FLANDRE
FLANDERS ARCHITECTURAL YEARBOOK

94-95



MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE
MINISTRY OF THE FLEMISH COMMUNITY



UITBREIDING WONING PLATTEBORZE

architect
Ivo Vanhamme
opdrachtgever
Dhr. en Mevr. Platteborze
ligging
3360 Korbek-Lo
datum
1993 ontwerp
1994 uitvoering
ingenieur
Multiproject
aansluiting
Vromman
fotografie
André Nullens

Een op een talud gelegen woning uit de jaren zeventig met ingegraven garage kreeg een face-lift. De ingreep wordt gedomineerd door twee loodrecht op elkaar staande muren: een zwarte keerwand die een pad naar de tuin begeleidt en een licht gebogen terracottakleurig scherm voor woonkamer en terras. Tussen deze muur en de bestaande woning wordt een dak geschoven, dat visueel tot in de bestaande woonruimte doorgetrokken is, waardoor oud en nieuw in elkaar overvleelen. De volledig verglaasde dwarse wanden zien uit op de tuin. Twee in de gebogen muur uitgesneden ramen bieden een uitkijk naar de straat.

Cette maison dans les années septante, située sur un talus et dont le garage est enterré, a fait peau neuve. L'intervention est dominée par deux murs placés perpendiculairement: un mur de soutènement noir longeant le chemin qui conduit au jardin et un écran légèrement courbé, de couleur terre cuite, pour le séjour et la terrasse. Une toiture a été glissée entre ce mur et la maison. Elle se

prolonge jusque dans le séjour existant, soulignant ainsi le lien entre l'ancien et le nouveau. Les parois transversales entièrement vitrées donnent sur le jardin tandis que deux découpes dans la paroi courbée permettent une vue sur la rue. This seventies house, which stands on an incline and has a buried garage, was given a face-lift. The operation was dominated by two walls at right-angles to each other: a black retaining wall that conducts a path towards the garden and a slightly curving terracotta-coloured screen for the living room and patio. A roof has been inserted between this wall and the existing house, and it has been extended visually into the living area, so that old and new merge into each other. The completely glazed transverse walls look out on the garden. Two windows cut into the curved wall offer a glimpse of the road.

EXTENSION DE L'HABITATION PLATTEBORZE EXTENSION TO THE PLATTEBORZE HOUSE

